

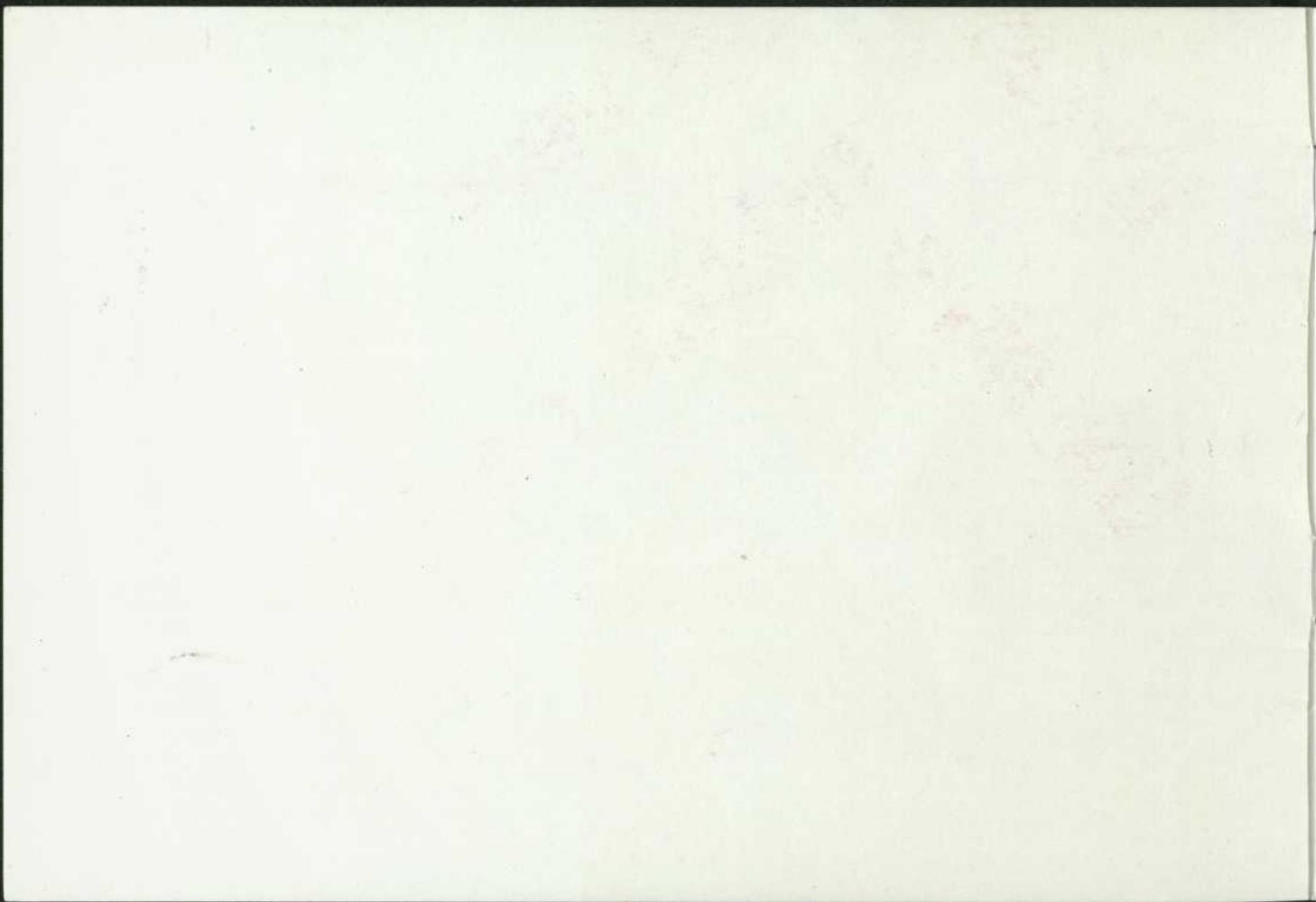
théâtre rideau vert
théâtre rideau vert
théâtre rideau vert

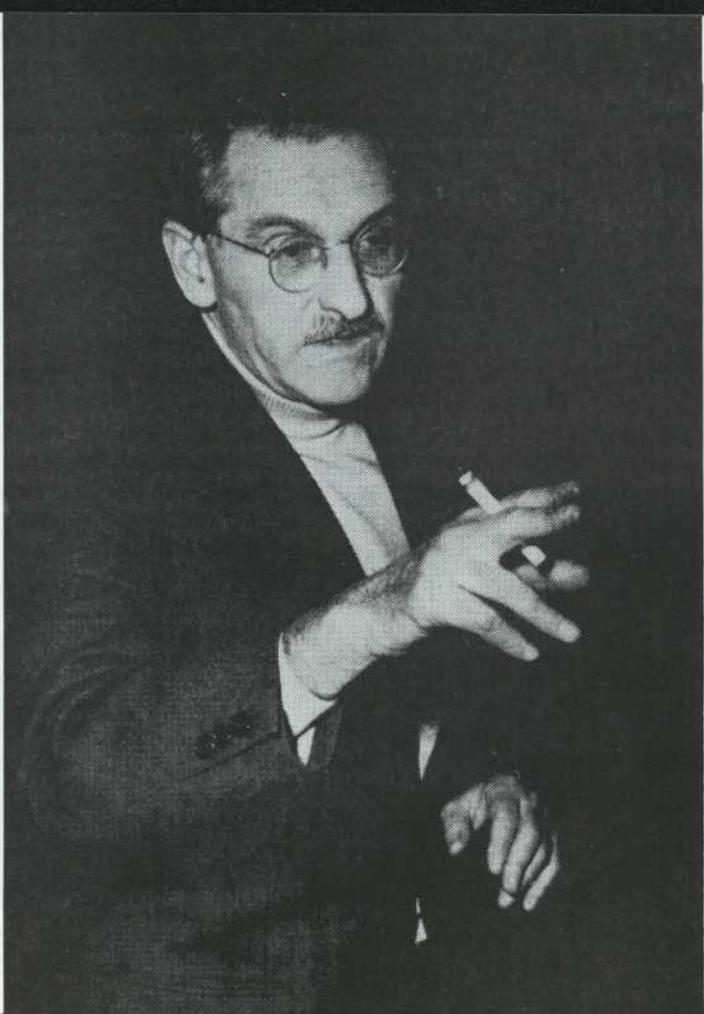
saison 74/75



le bal jean anouilh
des voleurs

vol. 15, no 5, 6 mars 1975





JEAN ANOUILH

“Je n’ai pas de biographie et j’en suis très content.” Cette remarque d’Anouilh à un ami, il y a une vingtaine d’années, il pourrait la faire encore aujourd’hui. Jamais Anouilh n’a voulu que l’on parle de lui, de sa vie personnelle sur laquelle il a toujours imposé le silence ne laissant alors à ses biographes d’autre choix que de scruter plus profondément son oeuvre. Mais de rares confidences l’ont trahi, volontairement ou pas.

Jean Anouilh est né à Bordeaux le 23 juin 1910 d’un père tailleur et d’une mère violoniste. Encore enfant, cette histoire courait déjà à son sujet: il avait été donné à Anouilh d’assister plusieurs soirs à différentes représentations. Toujours, au premier entracte, le petit Anouilh devait aller se coucher, et c’est mentalement qu’il recréait les pièces qu’il venait de voir en leur apportant une fin; son dénouement à lui.



Si bien, raconte-t-on, que quand il lui arrivait de revoir la véritable représentation dans sa totalité, il se disait fréquemment déçu, préférant ses fins d'histoire bien personnelles. Il passera une partie de son adolescence à écrire ce qu'il appellera plus tard "de fausses pièces". Après ses années de collègue, Anouilh s'intéresse au droit; il sera inscrit à la Faculté de Paris pendant un an et demi, pas plus. Il se dirige alors vers une maison de publicité. Il tiendra le coup pendant deux ans, convaincu d'y avoir pris des leçons de précision et d'ingéniosité. Puis ce sera la rencontre avec Louis Jouvet qu'il apprendra d'ailleurs très vite à détester. Pourquoi? Anouilh a gardé son secret. A la fin de 1930, il est appelé à servir sous les drapeaux. Jouvet lui aura quand même appris sous quelle réalité doit se lever le rideau du théâtre.

D'autres influences plus décisives que celle de Jouvet dont il a été le secrétaire ont marqué Anouilh dès le départ; parmi elles, celle de Giraudoux, quand un soir du printemps 1928 il est frappé par la représentation de "Siegfried." "Tant de facettes, tant de grâce. . ." écrira-t-il. C'est sous le choc de cette émotion qu'il écrira sa première pièce jouée: "L'Hermine". La critique fut unanime: il lui manque tout, sauf l'essentiel.

Fort de cette première expérience, Anouilh décide de tout laisser pour ne vivre que de théâtre et de cinéma. "Une folie", dit-il, qu'il n'a jamais regrettée. C'est l'époque de son premier mariage avec une actrice: Monelle Valentin. De cette union naîtra une fille, Catherine. Les premiers temps du ménage sont difficiles. Sans le sou, le couple se trouve démuné. C'est alors que Jouvet, sans qu'il ait d'affection envers lui, se fait paternaliste. Il lui prête pour son appartement les meubles, beaux mais faux, du deuxième acte de "Siegfried" qu'il dut remettre d'ailleurs quand on décida quelque temps après de reprendre la pièce.

Il s'archarnera dans son travail, bien conscient cependant de ses échecs au cinéma mais heureux de n'avoir jamais fait de journalisme. Des années ont passé, et d'autres rencontres, d'autres influences viendront forger sa technique théâtrale, celles des Pitoëff et de Barsacq. En Georges et Ludmilla Pitoëff, Anouilh rencontre les interprètes idéaux du "Voyageur sans bagage" et de "La Sauvage". Mais son inspiration tragique rejoint une veine comique, et la même année il confie à Barsacq une pièce qu'il avait écrite six ans plus tôt, en 1932, LE BAL DES VOLEURS. C'est l'enchantement et le début d'une série rose qui persistera quelque temps. De leur côté, Cocteau et Giraudoux l'avaient entraî-



*Gaston Lepage – Marthe Turgeon – Gaétan Labrèche – André Cailloux – Jean Leclerc – Michel Pasquier – Louis Dallaire
Panos Katteris – Janine Sutto – Jacques Lorain – Marc Hébert – Anne Caron – Daniel Gadouas – Louise Pratte – Sylvia Gariépy*

né dans le sens de la mythologie; il donne "Eurydice" et "Antigone" et quitte la fantaisie pour une série de pièces noires et poétiques à la fois.

1947! Autre temps: celui des pièces dites grinçantes, moins spontanées. C'est "L'Invitation au Château" et "La Répétition ou l'Amour puni" qui font les beaux jours de la Compagnie Renaud-Barrault en 1950.

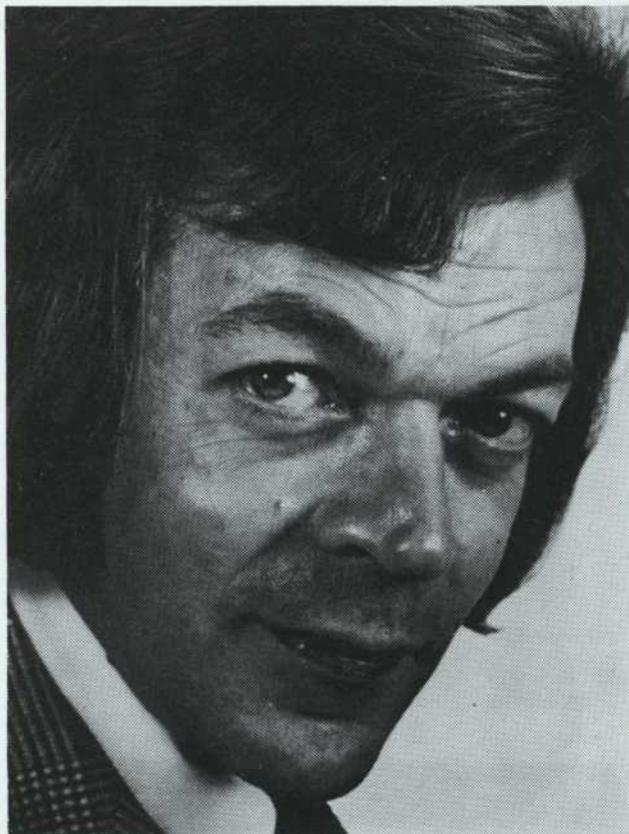
Autre influence, celle de Pirandello et c'est "Colombe" et toute une série de pièces sombres, asphyxiantes. Il sent que le temps est venu de renouveler son air . . . de théâtre. En 1953, il contracte, dans le plus grand secret, un nouveau mariage avec Nicole Lançon; ce n'est que beaucoup plus tard que la presse à sensation fera écho à ce mariage duquel naîtront trois enfants: Caroline, Nicolas et Marie-Colombe. Côté métier, Anouilh aborde un nouveau genre, celui des pièces costumées. Un appel à l'histoire et au recul des temps, et c'est "L'Alouette", "Becket", et "La Foire d'Empoigne". De 1960 à 1975, il fera représenter pas moins de six nouvelles pièces dont "Cher Antoine", "Le Boulanger, la Boulangère et le petit Mitron", "La Valse des Toréadors", "Les Poissons Rouges" etc.

Après plus de 40 ans de métier pendant lesquels il aura écrit une trentaine de pièces de théâtre qui lui vaudront d'ailleurs les Prix de la critique et de la mise en scène, en 1959 et 1970, il ressort de l'oeuvre d'Anouilh une certaine amertume dont l'auteur a vite appris à se moquer et une tendance au pessimisme qui va en s'accroissant. Anouilh n'accepte ni la condition humaine ni l'homme tel qu'il est. "Tout est vanité, dira-t-il, il faut en rire". Et le rire devient pour lui l'un des rares moyens de supporter l'existence.

Le reste est sa vie; ". . . tant que le ciel voudra que ce soit encore mon affaire personnelle, j'en réserve les détails." Sans qu'il le sache, on a publié un jour que son violon d'Ingres était la bibliophilie. Maintes fois, on a répété que sa vie, sa conversation ou son visage rendaient perplexes la curiosité mais qu'en revanche son oeuvre répondait à beaucoup d'interrogations. Il suffit donc de la lire et de l'entendre convenablement.



Marthe Turgeon — — Jean Leclerc



LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Chers amis,

"Nous pouvons nous blesser, nous trahir, nous massacrer sous des prétextes plus ou moins nobles, nous enfler de grandeurs supposées: nous sommes drôles. Pas autre chose, tous autant què nous sommes, y compris ceux que nous appelons nos héros. Que les philosophes ennuyeux du désespoir, qui découvrent périodiquement et un peu ingénument l'horreur de la condition humaine, et qui voudraient nous empêcher de nous divertir au théâtre se fassent une raison: nous sommes drôles! "

(Anouilh)

“L'honneur pour un auteur dramatique, c'est d'être un fabricant de pièces. Nous devons d'abord répondre à la nécessité ou sont les comédiens de jouer chaque soir des pièces pour un public qui vient oublier ses soucis et la mort”. (Anouilh)

Divertir: tel est le but de Jean Anouilh et tel est celui que je me suis fixé en montant cette comédie rose.

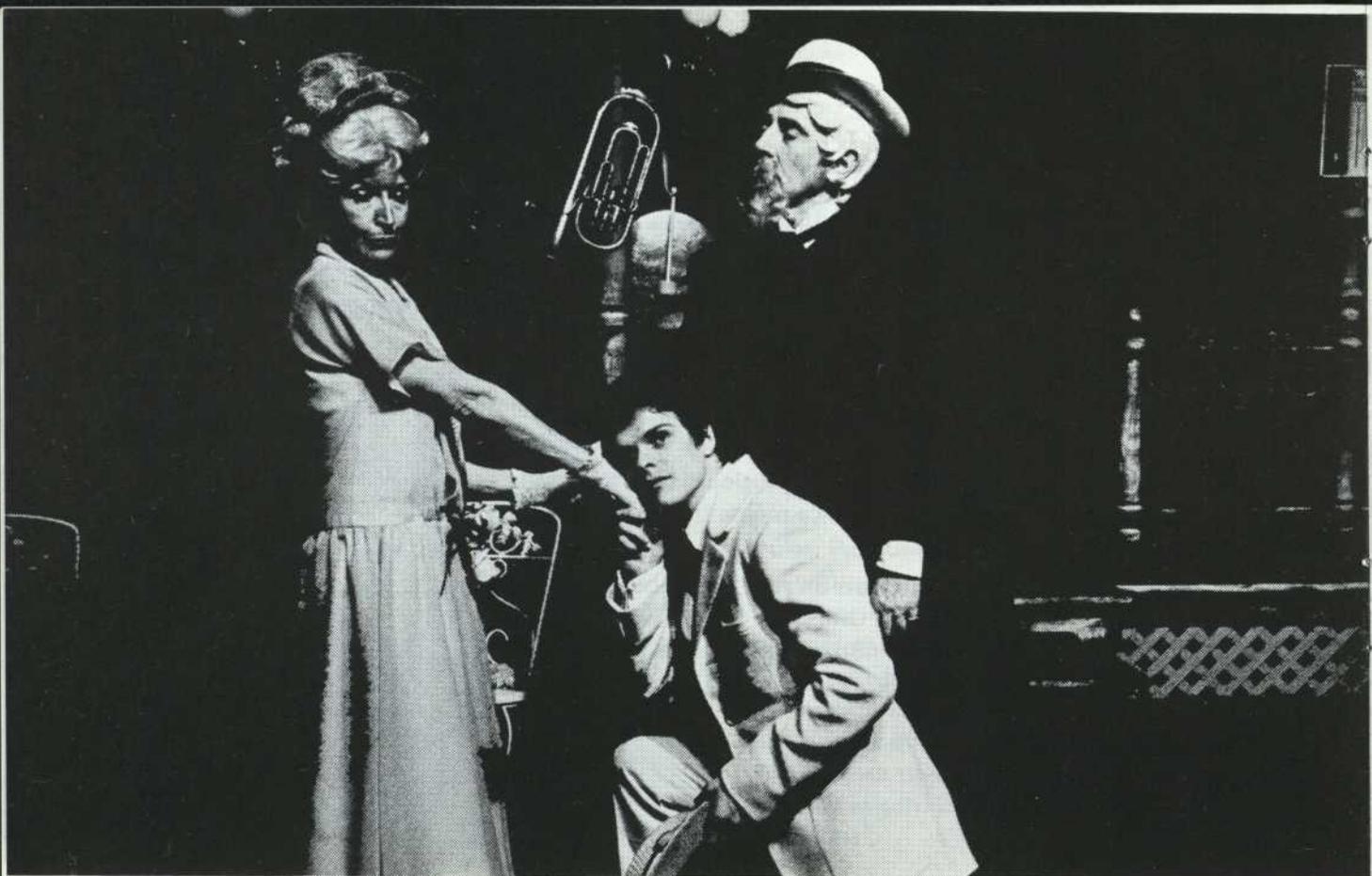
Il arrive cependant que le voile rose de cette comédie se soulève une fraction de seconde sur la terne réalité; les masques tombent mais, une pirouette, et les voilà de nouveau en place. Dualisme cher à Anouilh.

Après avoir joué durant plusieurs saisons pour le Théâtre du Rideau Vert, je suis très heureux que ce même théâtre m'ait offert d'y produire ma première mise en scène.

Il me reste toutefois un rôle à distribuer: le vôtre chers amis, car, comme le dit notre auteur “Une pièce se joue avec les acteurs, et l'un de ses acteurs, qu'on le veuille ou non, c'est le public”.

Entrez avec nous dans la farandole et que le “Bal” commence pour le plaisir de tous!

Maître de la fête.



Janine Sutto — Daniel Gadouas — Jacques Lorain



Jean Leclerc — Jacques Lorain — Janine Sutto — Gaston Lepage — Marc Hébert



mise en scène:
Gaétan LABRECHE

décor:
Guy NEVEU

costumes:
François BARBEAU

éclairages:
Louis SARRAILLON

le bal des voleurs

Comédie de Jean ANOUILH

Distribution par ordre d'entrée en scène

Jean Leclerc.	Hector
Marthe Turgeon.	Eva
Louis Dallaire.	Crieur public
Jacques Lorain.	Peterbono
Daniel Gadouas.	Gustave
Sylvia Gariépy.	La nourrice
Janine Sutto.	Lady Hurf
Anne Caron.	Juliette
André Cailloux.	Lord Edgard
Gaston Lepage.	Dupont-Dufort Père
Marc Hébert.	Dupont-Dufort Fils
Michel Pasquier.	Un agent de Police
Panos Katteris.	Un agent de Police
Louise Pratte.	la petite fille
Gaétan Labrèche.	le musicien

Il y aura un entracte de vingt minutes



Louis Dallaire — Sylvia Gariépy — Michel Pasquier — Panos Katteris

NOTRE PROCHAIN SPECTACLE

du 10 avril au 10 mai

En première à Montréal

L'AUTRE DON JUAN

Comédie d'Eduardo MANET

mise en scène par l'auteur

avec

YVETTE BRIND'AMOUR – MICHELLE ROSSIGNOL – HUBERT NOEL
JEAN-MARIE LEMIEUX – AUBERT PALLASCIO – RENE GAGNON

décor et costumes: Hortense GUILLEMARD

éclairages: Nick CERNOVITCH

Chateau Madrid

à deux pas du
Rideau Vert
pourquoi pas?

- 368 est, Mont-Royal
stationnement gratuit
- Réservations: 845-2843
- 1177 de la Montagne



Un repas à l'espagnole
ou un steak bien
à point
tout en admirant
un spectacle
flamenco

Buffet froid et chaud
de 12h à 15h.
du lundi au vendredi

Salles disponibles pour réceptions.

Grand Marnier

LA LIQUEUR DU CONNAISSEUR



IMPORTÉ DE FRANCE

Viol
L
Ami

**De concert avec vous,
les quelque 6000 employés
de la BCN travaillent
à l'épanouissement
de la collectivité.**

 Banque Canadienne Nationale

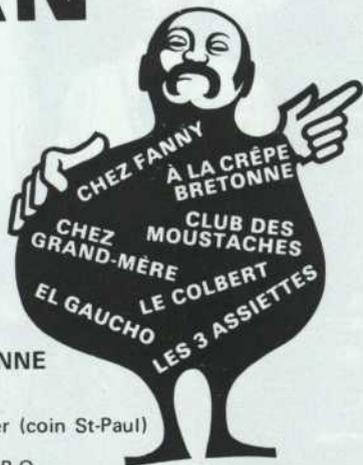
La banque qui vous aide à mieux vous servir d'une banque.



Marc Hébert — Janine Sutto — Gaston Lepage

LES RESTAURANTS TAVAN

842-3481



- A LA CREPE BRETONNE
2080, rue de la Montagne
808 est, rue Ste-Catherine
360, rue St-François Xavier (coin St-Paul)
5182, Côte des Neiges
85, rue Morin, Ste-Adèle, P.Q.
- CHEZ FANNY
1279, rue St-Hubert, (coin Ste-Catherine)
- EL GAUCHO
2150, rue de la Montagne
- CHEZ GRAND-MERE
2080, rue de la Montagne
- LE COLBERT
2080, rue de la Montagne
- CLUB DES MOUSTACHES
2070, rue de la Montagne

"Epicerie fine d'importation"
tout pour la bonne table

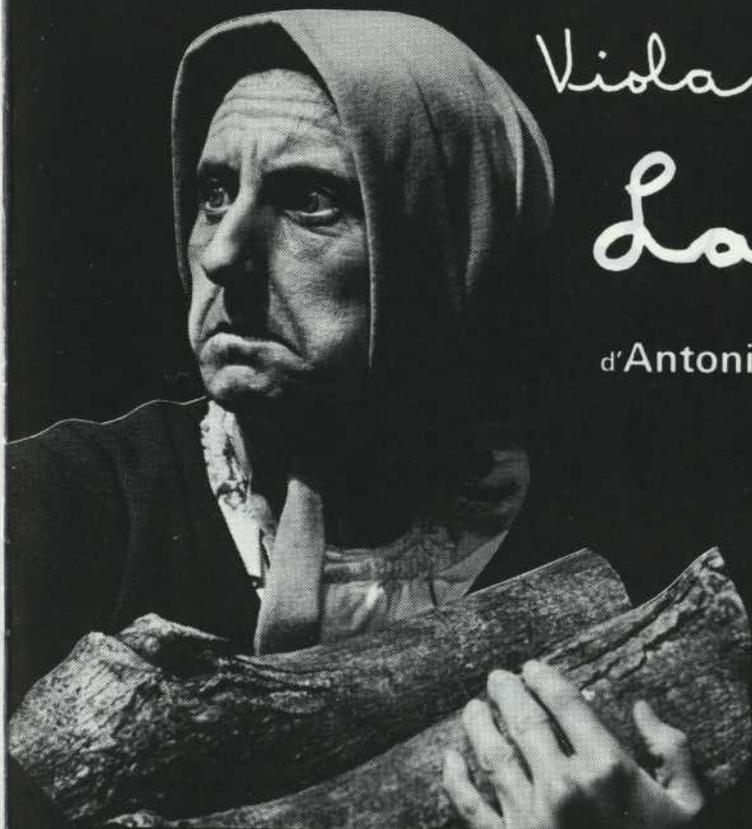


"L'essayer c'est l'adopter"

GERARD VAN HOUTTÉ INC.

1042 ouest LAURIER, Montréal
Tél.: 274-5601

MAINTENANT SUR DISQUE



Viola Léger, interprète
La Sagouine

d'Antonine Maillet

LE MÉTIER
LES PRÊTRES
NOÛL
LES BANCS D'ÉGLISE
LE RECENSEMENT
LE PRINTEMPS
LA MORT

enregistré au Théâtre du Rideau Vert le 30 août 1974
réalisé par les Productions Mercedes Palomino

En vente actuellement
chez tous les disquaires et au
Théâtre du Rideau Vert





où on vous donne plus que vous aviez prévu
28 magasins pour bien vous servir

théâtre de la jeunesse

tous les dimanches



14 h. MARIONNETTES

LA PRINCESSE MYSTÉRIEUSE

Marionnettes de Pierre Régimbald
et Nicole Lapointe

15 h. THÉÂTRE

L'ENFANT QUI FAIT
DANSER LE CIEL

Fantaisie d'André Cailloux

François Barbeau est assisté par Pierre Perreault et Patricia Kieffer.

Les costumes féminins ont été coupés par Michèle Nagy et Henri Huet.

Les costumes masculins ont été coupés par Erika Hoffer.

Accessoires: Serge Chapu et Kiki Nesbitt.

Coiffures: Jean-Yves.

Habileuses: Pauline Lussier, Rolande Mérineau.

A l'atelier: Michèle Paquette, Odette Deval, Marguerite Bégin et Gayle Learson.

Chapeaux: Julienne Aras.

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert
par Jacques Leblanc assisté par Bruno Leblanc, Gilbert Leblanc et Martin Leblanc.
Brossé par François Leblanc.

Eclairagiste: Louis Sarraillon.

Chef-électricien: Georges Faniel.
assistant: Jacques Fortin.

Chef-machiniste: André Vandersteenen.
assistant: Roger Courtois

Trame sonore: Adrien Goddu, Hubert Godbout.

Régisseurs: Pierre Labrecque, Claude Lapointe.

Les affiches et la page couverture sont une création de Gérald Zahnd.

Photos: Guy Dubois.



Service de Bar
À L'ENTRACTE

Nous tenons à remercier
le Conseil des Arts
du Canada,
le Ministère
des Affaires Culturelles
de la Province de Québec
et le Conseil des Arts
de la Région Métropolitaine
de Montréal
pour leur générosité
à notre égard.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'hon. Juge André Montpetit, *président d'honneur*
Yvette Brind'Amour, *présidente*
Pierre Tisseyre, *vice-président*
Mercedes Palomino, *secrétaire-trésorière*

Directeur
Paul Colbert

Conseiller Juridique:
Me Guy Gagnon, *avocat*

Vérificateur:
Gabriel Groulx, c.a.
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

DIRECTION

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*
Mercedes Palomino, *directeur administratif*

André Cailloux, *directeur de la section jeunesse*
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Marie-Thérèse Renaud, *secrétaire comptable*
Francette Sorignet, *secrétaire générale*
Hélène Keraudren, *secrétaire*
Josette Devanthéry, *secrétaire*

"THEATRE", direction, Mercedes Palomino
revue publiée par le Rideau Vert Inc.

Jacqueline Cailloux, *publicité, Revue "Théâtre"*
Charles Brind'Amour, *archiviste*
S. Etharrar, *gérant*

Bureaux administratifs: 355 rue Gilford — 845-0267



AIR FRANCE

B747

